СТАТЬЯ О МУЗЕЕ:

Национальная галерея Республики Коми основана в 1943 году и является единственным художественным музеем в регионе. Фонды музея насчитывают более 10 тысяч произведений живописи, графики, декоративно-прикладного искусства и скульптуры.

В постоянной экспозиции галереи находятся коллекции:

* западноевропейское искусство XVII–XVIII веков;
* русское искусство XVIII — начала XX века;
* произведения художников Республики Коми.

С 1993 года Национальная галерея располагается в здании бывшего духовного училища, построенного в 1890 году.

Основным содержанием деятельности галереи на современном этапе является изучение и популяризация коллекций и представление их широкому кругу зрителей.

**Перевод: Коми Республикаын Национальной галерея**

Коми Республикаын Национальной галерея 1943 во тодмуыс ӧткытӧм да регионлӧн кывъясын олан художественной музей. Галереяын фондъяслӧн кутшны 10 тӧннадзӧм бур вӧлын живопись, графика, декоративно-прикладнӧ искусствӧ да скульптураын творчествӧ.

**Постоянной экспозициялӧн галереялӧн представлена коллекцияъяс:**

* XVII–XVIII векъясын западноевропейской искусствӧ,
* XVIII — XX векын лӧсь югыны русской искусствӧ,
* Коми Республикаын художникъясын творчествӧ.

1993 во тодмуыс лӧсьтӧм галерея тӧдӧсьтӧм ужӧн — 1890 во тодмуыс тӧдмӧс духовной училищеын зданийнӧн.

**Галереяын быдӟӧм гижӧм сьӧлӧм — коллекцияъясын лыддӧм да популяризация, быдӟыны зрительъясын вӧрын представление.**

СТАТЬЯ О ВЫСТАВКЕ:

Это собирательный художественный образ Коми края в профессиональном искусстве середины XX — начала XXI века. Выставка развернута в четырех залах, каждый из которых соотносится с одной из ведущих тем.

Раздел «Образ Севера» посвящен суровой и величественной природе Севера. Он представлен выразительными пейзажами с идеями бесконечности, тишины и безлюдности.

В центре внимания экспозиции «Освоение» — герои советского искусства 1960–1980-х годов: геолог, шахтер, строитель, рабочий. Экспозиция дополнена кадрами документальной кинохроники.

Связывает два блока раздел «Искусство 1940–50-х годов»: в это время заключенные лагерей ГУЛАГа начинают промышленное освоение края.

Образы тотемных животных, лесных существ и сакральных деревьев в легендах народа коми представлены в разделе «Миф». Продолжает тему религии и движения русской цивилизации на северо-восток раздел «Вера».

Укладу жизни коренного населения края, коми и русских, посвящен раздел «Традиция»: деревенский пейзаж, портретные образы сельских жителей, интерьеры северной избы, натюрморты из предметов утвари, праздники и обряды.

Экспонаты для распознавания помечены стикерами AR.

ПЕРЕВОД:

**Коми крайын собирательнӧ художественной образ** — профессиональной искусствын XX векын серединыслысь XXI векын воча тшокын быдӟӧм. Выставка тӧдмӧсь тӧрт залӧн, кӧ вӧрӧнлысь ведущӧй темаын.

**«Северын образ»** — раздел, кӧркӧн северын суровой да величественной природалӧн. Тут представленӧ выразительной пейзажъяс, кыдзӧн лӧсьтӧм бесконечность, тишина да безлюдностьын идеяъяс.

**«Освоение»** экспозицияын центрлӧн — советской искусствын 1960–1980-ыя тодъясын геройъяс: геолог, шахтёр, строитель, рабочий. Экспозиция документальной кинохроникаын кадръясӧн дополненӧ.

**«1940–50-ыя тодъясын искусствӧ»** — раздел, кыдзӧ «Север» да «Освоение» блокъяс вӧтӧдӧд. Та быдӟӧм — ГУЛАГ-лагерьъясын узникъяс Коми крайын промышленной освоениын кывбур.

**«Миф»** разделлӧн представлены коми народын легендаъясын тотемной животнойъясын, лесын сӧвъясын да сакральной деревьясӧн образъяс. Тема религия да русской цивилизацийӧн северо-востоклӧн лыддӧм **«Вера»** раздел тӧдӧдӧд.

**«Традиция»** — раздел, кыдзӧ посвящен Коми крайын коренной народъясын, коми да руссъясын, быдӟӧм укладлӧн: деревня пейзажъяс, сельчанъясын портретной образъяс, северын ӧтиса избалӧн интерьеръяс, утварьлӧн предметъясын натюрмортъяс, праздниктӧм да обрядъяс.

Экспонатъяс, кыдзӧ AR-технологиялӧн распознавны, помечены AR-стикеръясӧн.